



English → Tamil ✓



46,000 ஆண்டுகள் பழமையான பாறை குகைகளை வெடிக்கச் செய்வதற்கு ஆறு ஆண்டுகளுக்கு முன்பே ரியோ டின்டோ அதன் முக்கியத்துவத்தை அறிந்திருந்ததாக அறிக்கை வெளிப்படுத்துகிறது.

கிரெக் போர்ஷ்மேன் எழுதியது

ஆர்.என் காலை உணவு

சுரங்க மற்றும் உலோகத் தொழில்

வெள்ளி 5 ஜூன் 2020 காலை 7:08 மணிக்கு



2014 ஆம் ஆண்டு ஜூன்கான் பாறை குகை தளங்களில் ஒன்றின் அகழ்வாராய்ச்சியின் போது 40,000 ஆண்டுகளுக்கும் மேலான மனித வாழ்விடத்திற்கான சான்றுகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன. (வழங்கப்பட்டது)

மேற்கு ஆஸ்திரேலியாவின் பில்பரா பகுதியில் கடந்த மாதம் வெடித்த குகைகளில் குறைந்தபட்சம் ஒன்று "ஆஸ்திரேலியாவின் மிக உயர்ந்த தொல்பொருள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது" என்று சுரங்க நிறுவனமான ரியோ டின்டோ ஆறு ஆண்டுகளுக்கு முன்பு எச்சரிக்கப்பட்டது.

இந்த குகைத் தளங்கள்
ஆஸ்திரேலியாவின் மிகப்
பழமையானவை, 46,000
ஆண்டுகளுக்கு முந்தைய
தொடர்ச்சியான மனித வாழ்விடம்
இருப்பதற்கான சான்றுகள்
உள்ளன.

ஆறு ஆண்டுகளுக்கு முன்பு ரியோ
டிண்டோ மற்றும் புட்டு குந்தி
குர்ராமா மற்றும் பினிகுரா (PKKP)
பழங்குடி மக்களுக்கு
வழங்கப்பட்ட அறிவுரைகள்
ஒருபோதும் பகிரங்கமாக
வெளியிடப்படவில்லை.

அறிக்கையின் உள்ளடக்கங்களின்
சுருக்கம், முந்தைய
தொல்பொருள் ஆய்வுப் பணிகள்
மற்றும் 2004 ஆம் ஆண்டுக்கு
முந்தைய இடங்களில் நடந்த
அகழ்வாராய்ச்சிகள் ஆகியவை
ABCக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன.

தொல்பொருள் ஆய்வாளர் டாக்டர்
மைக்கேல் ஸ்லாக்கின் 2014
அறிக்கையின் ஆவணங்கள்,
வெடித்த தளங்களில் ஒன்றான
ஜுகன்-2 (ப்ரோக்-21) குகை
ஆஸ்திரேலியாவில் அரிதானது
மற்றும் பில்பாராவில்
தனித்துவமானது என்பதை
உறுதிப்படுத்தியது.

"இந்த இடம் 40,000
ஆண்டுகளுக்கும் மேலான ஒரு கலாச்சார வரிசையைக்
கொண்டிருப்பதாகக் கண்டறியப்பட்டது, அதிக அதிர்வெண்
கொண்ட செதில்களாகக் காணப்படும் கல் கலைப்பொருட்கள்,

முக்கிய புள்ளிகள்:

- தளத்தின்
அறிக்கைகள்
குகைகளில் ஒன்றை
"பில்பாராவில் உள்ள
ஒரே ஒரு பொருள்
கலாச்சார
அம்சங்களைக்
கொண்ட ஒரே குகை"
என்று விவரிக்கின்றன.
- பில்பரா
சுரங்கங்களின் \$15
பில்லியன்
விரிவாக்கத்திற்கு
முன்பு, ரியோ
டிண்டோவிற்கு
பாரம்பரிய
முக்கியத்துவம்
குறித்து
அறிவுறுத்தப்பட்டது.
- ரியோ டிண்டோ
நிதியளித்த 2015
ஆவணப்படத்தில்,
பாரம்பரிய
உரிமையாளர்கள்
குகைகள்
அழிக்கப்படுவதை
எதிர்த்தனர்.

அரிய ஏராளமான விலங்கின எச்சங்கள், தனித்துவமான கல் கருவிகள், பாதுகாக்கப்பட்ட மனித முடி மற்றும் ஆயிரக்கணக்கான ஆண்டுகளின் சுற்றுச்சூழல் மாற்றங்களைக் குறிக்கும் மகரந்தப் பதிவைக் கொண்ட வண்டல் ஆகியவை இதில் உள்ளன," என்று டாக்டர் ஸ்லாக் எழுதினார்.

"இவற்றில் பலவற்றில், பில்பாராவில் உள்ள ஒரே தளம் இந்த இடமாகும், இது பொருள் கலாச்சாரத்தின் இத்தகைய அம்சங்களைக் கொண்டுள்ளது மற்றும் டிஎன்ஏ பகுப்பாய்வு மூலம் பழைய ப்ளீஸ்டோசீன் பழங்காலத்தின் சமகால பாரம்பரிய உரிமையாளர்களுடன் வலுவான தொடர்பை வழங்குகிறது."



ரியோ டின்டோவால் அந்தப் பகுதி தகர்க்கப்படுவதற்கு முன்பு, ஜூகன் பள்ளத்தாக்கில் இன்னும் அதிகமான அகழ்வாராய்ச்சிப் பணிகள் செய்யப்பட வேண்டும் என்று தான் நம்புவதாக மைக்கேல் ஸ்லாக் கூறினார். (ஏபிசி பில்பரா: கரேன் மைக்கேல்மோர்)

டாக்டர் ஸ்லாக் மற்றும் அவரது குழுவினர் 2014 ஆம் ஆண்டில் குகைகளில் இருந்து 7,000 கலைப்பொருட்களை அகற்றினர் மற்றும் நிர்வாக சுருக்கம் கூறுகிறது: "ப்ரோக்-21/ஜுகன்-2 இல் நடந்த அகழ்வாராய்ச்சியின் முடிவுகள் ஆஸ்திரேலியாவில் மிக உயர்ந்த தொல்பொருள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவை."

குகைகளைக் கொண்டாடும் ஆவணப்படத்திற்கு ரியோ டின்டோ நிதியளித்தார்.

Rio Tinto seemed to be aware of the unique value of the site the year after they received the archaeological report and in 2015, the mining company funded a documentary called Ngurra Minarli, which means In Our Country.



7,000 artefacts were discovered during the excavation of the Juukan-2 site. (Supplied)

The documentary featured PKKP traditional owners expressing concern about protecting the remaining cultural sites in the area, including the Juukan rock caves.

Traditional owner Harold Ashburton said he had recently taken his two sons to the area.

"I showed them Brockman, where my grandfather was born, first time they'd been out in a grandfather's country," he said in the documentary.

"They turned and said, 'It's f*ed because of mining. What [have] they done to the country?'"**

In an interview with RN Breakfast, Chris Salisbury, chief executive of Rio Tinto iron ore described the destruction of the caves as a "misunderstanding".

He said the company was sorry for the "distress and anguish" of the PKKP people and took "full accountability".

"Something's gone terribly wrong here and we've committed to a comprehensive review of all of our heritage process and moreover committed to advocating for legislative change to prevent this sort of thing happening, should it be necessary," Mr Salisbury said.

"We can't move back, we can't keep looking backwards, we want to repair our relationship with traditional owners."

Rock shelters were already doomed

Rio Tinto's Brockman 4 mine was expanding and operating less than one kilometre away from the Juukan rock cave sites when Dr Slack's team conducted its 2014 excavation of the site.

The dig excavated down 1.8 metres to bedrock across a 15-square-metre section in the centre of Juukan 2.

It revealed compelling new evidence for the rarity and importance of both Juukan 1 and Juukan 2.



The Juukan caves were excavated in 2014 and determined to be of the "highest archaeological significance".
(Supplied)

However, because the dig was described by Dr Slack as "extensive salvage excavations" it appeared that by 2014, both caves were already doomed.

Only months before the dig started, Rio Tinto [secured a Section 18 consent](#) under the WA Aboriginal Heritage Act in December 2013.

The permit meant the company could not be prosecuted for "excavating, destroying, damaging, concealing or in any way altering any Aboriginal site".

This consent was issued by the WA Registrar of Aboriginal Sites despite an earlier report in December 2008 by Dr Slack, pointing to "high archaeological significance" of at least three sites in the region, which included the two Juukan caves.

குகைகளின் முதல் தொல்பொருள் மதிப்பீடு, WA பாரம்பரிய சட்டத்தின் கீழ் மேலும் ஆராய்ச்சி மற்றும் சாத்தியமான பட்டியலிடல் மற்றும் பாதுகாப்பை பரிந்துரைத்து, 2004 இல் செய்யப்பட்டது.

மற்ற தளங்களுடன், நிறுவனமும் அதன் ஊழியர்களும் குகைகளைத் "தவிர்க்க வேண்டும்" என்று பரிந்துரைத்தது, ஏனெனில் அவற்றில் "கணிசமான அளவு கலாச்சாரப் பொருட்கள்" உள்ளன.



பூர்வகுடி மரபுச் சட்டத்தின் 18வது பிரிவின் கீழ் ஜூகன் பள்ளத்தாக்கு 1 மற்றும் 2 ஐ வெடிக்க ரியோ டின்டோவுக்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டது. (வழங்கப்பட்டது: பூட்டு குந்தி குர்ரமா மற்றும் பினிகுரா பழங்குடியினர் கார்ப்பரேஷன்)

2008 ஆம் ஆண்டு தனது அறிக்கைக்காக, டாக்டர் ஸ்லாக் 12 பாறை தங்குமிடங்களின் சோதனை அகழ்வாராய்ச்சிகளையும், மவுண்ட் ப்ரோக்மேன் மற்றும் பூல்கீடா க்ரீக், டக் க்ரீக் மற்றும் பீஸ்லி நதியின் மேல் நீர்நிலைகளைச் சுற்றியுள்ள 20 திறந்த-கலைப்பொருள் சிதறல்களில் கூடுதல் பதிவு மற்றும் வரைபடத்தையும் செய்தார்.

"பதிவுசெய்யப்பட்ட தளங்களில், பெரும்பாலானவை (30) குறைந்த தொல்பொருள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகக் கருதப்படுகின்றன, 30, ஒன்பது நடுத்தர முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகக் கருதப்படுகின்றன, மேலும் மூன்று அதிக தொல்பொருள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவை என மதிப்பிடப்படுகின்றன," என்று டாக்டர் ஸ்லாக் தெரிவித்தார்.

அவை வெடிக்கப்படுவதற்கு பன்னிரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன்பே, டாக்டர் ஸ்லாக் ஏற்கனவே ஜூக்கான் குகைகளை மிகவும் முக்கியமானவை என்று குறிப்பிட்டிருந்தார்.

"BROCK-21 [Juukan 2] அதிக தொல்பொருள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது," என்று அவர் எழுதினார்.

"எங்கள் அகழ்வாராய்ச்சிகள் இந்த வைப்புத்தொகை மிகவும் பழமையானது என்பதையும், இன்னும் பழமையானதாக இருக்கக்கூடிய ஆற்றலைக் கொண்டுள்ளது என்பதையும் சுட்டிக்காட்டியுள்ளன.

"இந்த அறிக்கையில் நாங்கள் சில ஆரம்ப பகுப்பாய்வுகளை மட்டுமே வழங்கியிருந்தாலும், கல் மற்றும் எலும்பு இரண்டின் பகுப்பாய்விலும் இன்னும் பல சுத்திகரிப்புகள் செய்யப்பட வேண்டும்."

ஆனால், "இந்த ஆரம்ப கட்ட பகுப்பாய்விலும் கூட, BROCK-21 தளம் பழங்குடி பாரம்பரியச் சட்டத்தின் கீழ் பாதுகாக்கப்பட்ட தளமாக பட்டியலிட தகுதியுடையது என்பதை" "ஆராய்ச்சி திறன் மற்றும் பிரதிநிதித்துவம் ஆகிய இரண்டின் அடிப்படையில், அதிக தொல்பொருள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது" என்று அறிக்கை கூறியது.



2010 ஆம் ஆண்டில் ரியோ டின்டோவின் செயல்பாடுகளின் விரிவாக்கத்தில் இரண்டு பாறை குகைகளுக்கு அருகிலுள்ள ப்ரோக்மேன் 4 சுரங்கமும் அடங்கும். (பாப்ஸ் மெக்ஹக்: ஏபிசி கிராமப்புறம்)

இந்த அறிக்கையின் விளைவாக, 2013 ஆம் ஆண்டு வாக்கில், ஜூக்கான் குகைகள் சட்டத்தின் கீழ் பாதுகாக்கப்பட்ட பகுதிகளின் பட்டியலில் சேர்க்கப்பட்டன - அதே ஆண்டில் ரியோ அவற்றை அழிக்க அனுமதி பெற்றது.

2008 ஆம் ஆண்டில் டாக்டர் ஸ்லாக்கின் பணி, 2010 ஆம் ஆண்டு முதல் பில்பாராவில் ரியோ டின்டோவின் செயல்பாடுகளை \$15 பில்லியன் மதிப்பில் விரிவுபடுத்துவதற்கான முன்னோடியாக இருந்தது, இரும்புத் தாது உற்பத்தியை 50 சதவீதம் அதிகரிக்க ஏற்கனவே உள்ள சுரங்கங்களை விரிவுபடுத்தி புதியவற்றைக் கட்டியது.

ஜூக்கான் குகைகளுக்கு மிகவும் ஆபத்தானதாக இருந்த ப்ரோக்மேன் 4 சுரங்கம், விரிவடைந்து வரும் செயல்பாடுகளில் ஒன்றாகும்.

இடுகையிடப்பட்டது வெள்ளி 5 ஜூன் 2020 காலை 7:08 மணிக்கு, புதுப்பிக்கப்பட்டது வெள்ளி 5 ஜூன் 2020 பிற்பகல் 2:52 மணிக்கு